

 MEMBER OF BASQUE RESEARCH & TECHNOLOGY ALLIANCE	MANUAL DE INSTRUCCIONES DE TRABAJO DE INVESTIGACIÓN MARINA	Copia controlada nº: Código: 00 Revisión nº: 1 Fecha: Julio 2023
	GUIA PARA INTRODUCCIÓN DE DATOS DE PESQUERIAS - ADB	Página 2 de 16

INDICE

1. OBJETO Y ALCANCE	3
2. DOCUMENTOS DE REFERENCIA	3
3. PROCEDIMIENTO DE ACTUACIÓN	3
3.1. Gestión y almacenamiento de los registros/impresos:	3
3.1.1. Registros/Impresos generados en el laboratorio	3
3.1.2. Registros/Impresos suministrados por el/la muestreador/a	3
3.1.3. Información suministrada por POSA.....	3
3.2. Base de Datos	4
3.3. Introducción de Ventas	5
3.3.1. Hojas de venta (OPPAO).....	5
3.3.2. Datos de POSA.....	6
3.4. Introducción de Hojas de Tallas.....	8
3.4.1. Grupos de reparto	9
3.4.2. Especie comercial y especie de muestreo.....	10
3.5. Introducción de Hojas de análisis biológicos	13
4. REGISTROS ASOCIADOS.....	16

 MEMBER OF BASQUE RESEARCH & TECHNOLOGY ALLIANCE	MANUAL DE INSTRUCCIONES DE TRABAJO DE INVESTIGACIÓN MARINA	Copia controlada nº: Código: 00 Revisión nº: 1 Fecha: Julio 2023
	GUIA PARA INTRODUCCIÓN DE DATOS DE PESQUERIAS - ADB	Página 3 de 16

1. OBJETO Y ALCANCE.

Manual de ayuda para las buenas practicas y buen manejo de la base de datos ADB para los usuarios de AZTI, en relación con la introducción manual de datos.



2. DOCUMENTOS DE REFERENCIA

- a) Especies BD.xls
- b) Cuadro de especies para nueva base de datos

3. PROCEDIMIENTO DE ACTUACIÓN

3.1. Gestión y almacenamiento de los registros/impresos:

La documentación generada de los análisis biológicos, así como la recogida del muestreador/dora, se mantendrá en el despacho de analistas hasta su introducción en la base de datos. Una vez procesada, se mantendrá en dicho despacho hasta finalizar el año en curso, almacenada en carpetas adecuadamente identificadas.

3.1.1. Registros/Impresos generados en el laboratorio

La documentación generada en los laboratorios consiste en los siguientes tipos de documentos:

- Hoja de análisis biológico
- Cualquier impreso que derive de otro proyecto/análisis

3.1.2. Registros/Impresos suministrados por el/la muestreador/a

La documentación generada consiste en los siguientes tipos de documentos:

- Hoja de Venta
- Hoja de Tallas

3.1.3. Información suministrada por POSA

Esta información es suministrada mediante un pendrive en las instalaciones de POSA

3.2. Base de Datos

La Base de Datos de Pesquerías (ADB, Arrantza Datu Basea) se identifica con el icono 

Para la introducción de los datos, utilizaremos el módulo Mareas, que contiene tiene varios subpartados:

- **VM Ventas Manuales:** En la flota de altura de Ondarroa, rellenamos esta pestaña de forma manual, con la información de las hojas de venta de la OPPAO y de POSA.
- **N1V Notas de Primera Venta** Las Notas de Primera Venta que nos llegan de HAZI y se incorporan automáticamente a la BD en una actualización diaria. Al ser incorporación automática, no la tratamos en este documento, pero están presentes en la parte superior derecha de la pantalla, y también aparece indicado en la parte superior izquierda (ver círculo rojo en la Figura 1)
- **Tallas:** Información de tallas recogida por el/la muestreador/a en puerto
- **Biológicos:** Información obtenida en el laboratorio, mediante el muestreo de parámetros biológicos (talla, peso, sexo, madurez, contenido y peso estomacal, edad, etc).

Una vez abierto el módulo Mareas, a la izquierda de la pantalla se nos presenta el listado de mareas que incluye información sobre el tipo de datos que incluye cada marea (Figura 1)

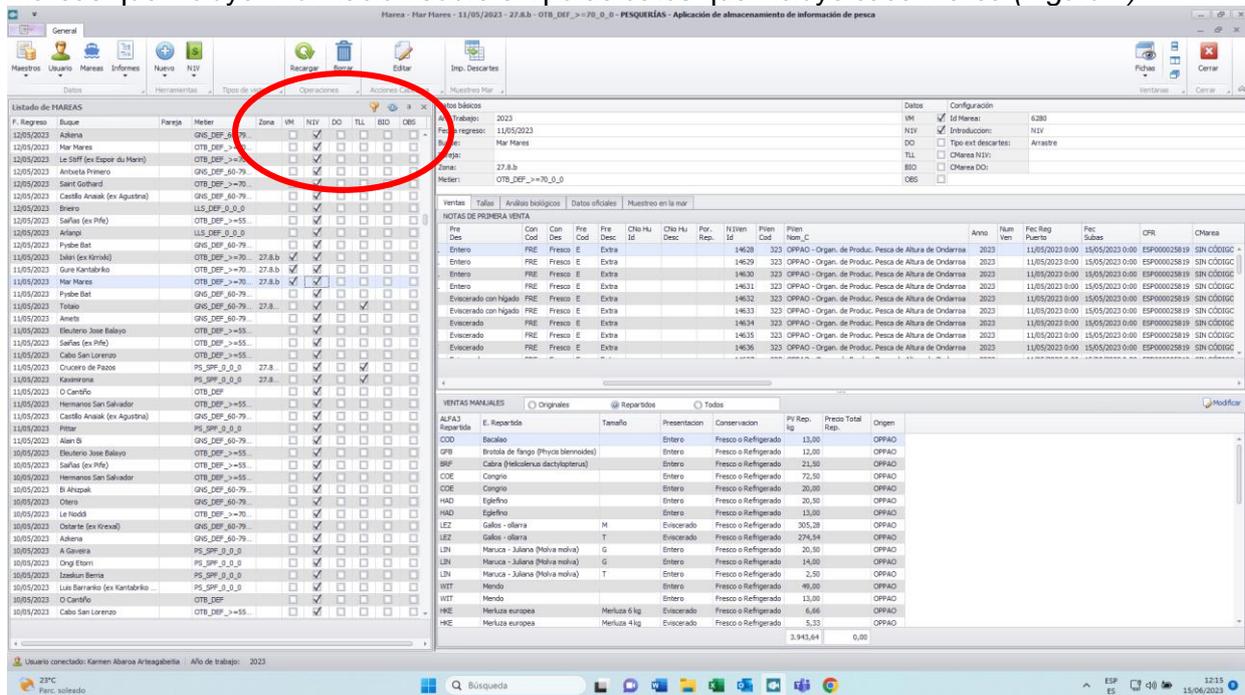


Figura 1. Como introducir los Datos

3.3. Introducción de Ventas

3.3.1. Hojas de venta (OPPAO)

Abrimos la base de datos ADB, buscamos la marea que nos interesa. La fecha que aparece en la hoja de venta de la OPPAO suele coincidir con la fecha de subasta en N1V.

En el caso de que una de las mareas que buscamos no aparezca en el desplegable, procederemos a dar de alta una nueva marea.

En el bloque de la derecha, elegimos la opción “Ventas”, y tras pulsar el botón de “Modificar” se nos abrirá una ventana donde deberemos completar los siguientes datos: (Figura 2)

- Especie Comercial
- Tamaño
- Peso Kg.
- Presentación
- Conservación
- Fecha OPPAO
- Origen
- Fecha de Venta
- Puerto de Venta

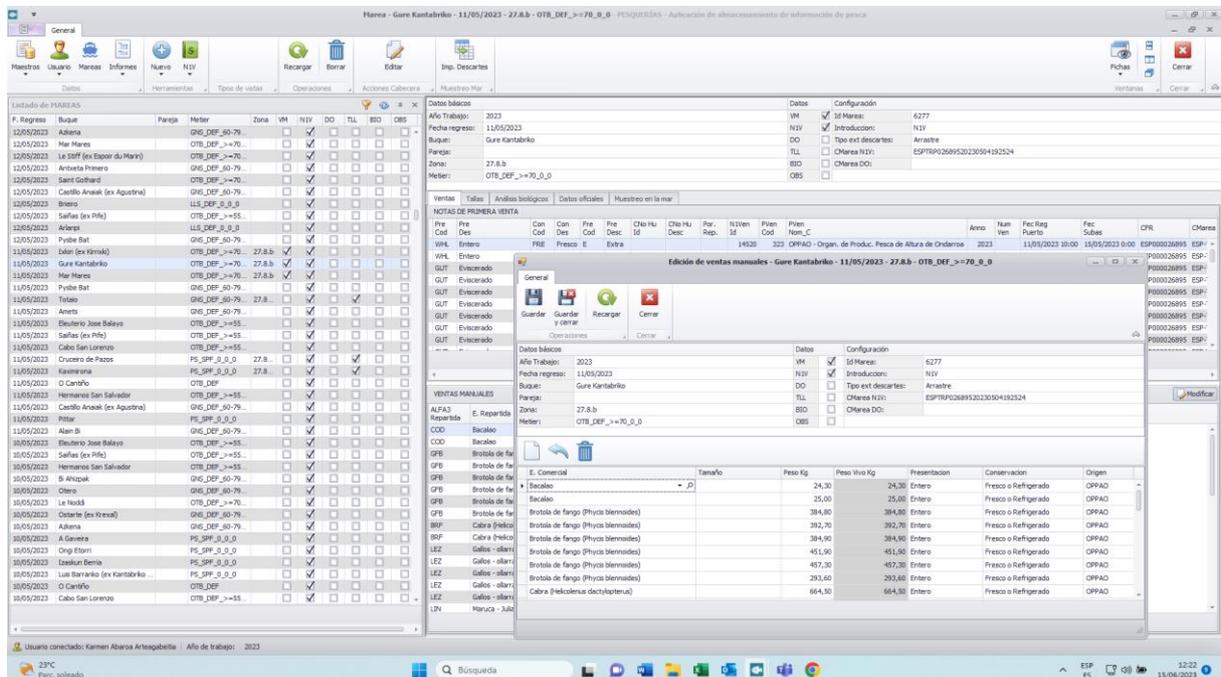


Figura 2. Como introducir Hojas de Venta

La especie comercial, es la que viene detallada en la hoja de venta, para ello utilizaremos el documento de referencia: Cuadro especies para nueva base de datos, donde se detalla el nombre de la especie, así como si lleva adosado un tamaño o una presentación predeterminada. Si la tercera columna “Tamaños relacionados” aparece vacía, no se introduce ningún tamaño. Aplicaremos la misma medida en la introducción de tallas.

 MEMBER OF BASQUE RESEARCH & TECHNOLOGY ALLIANCE	MANUAL DE INSTRUCCIONES DE TRABAJO DE INVESTIGACIÓN MARINA	Copia controlada nº: Código: 00 Revisión nº: 1 Fecha: Julio 2023
	GUIA PARA INTRODUCCIÓN DE DATOS DE PESQUERIAS - ADB	Página 6 de 16

El tamaño hace referencia a la medida del pez y siempre va implícito a la hora de meter los datos, tanto en hojas de venta como para las tallas. De manera que, aunque se trate de la misma especie, pueden estar agrupados por diferentes tamaños, (se trataran como diferentes grupos). Si la especie no tiene tamaño especificado, se deja vacío.

Ej: Especie: Merluza (*Merluccius merluccius*)
Tamaño: Karioka
Klla.Crec
Klla.P
Etc...

Peso Kg: El peso que va adosado a la especie comercial

Presentación: Es el tipo de la manipulación que se ha realizado sobre la muestra. Está predefinido para todas las especies, menos para la merluza. La merluza puede tener diferentes presentaciones (abierta, entera, huevas...). En el caso de que no exista ninguna manipulación, se dejará como “Entero”

Conservación: Hace referencia al tipo de conservación que ha permanecido la muestra desde su captura.

Origen: Origen de la muestra: OPPAO / POSA.

Se puede dar el caso de que a una misma especie se le llame de diferente manera, tanto en los puertos, como por muestreador, en esos casos cotejaremos la especie en el documento de referencia que se indica en el apartado 2. Especies BD

También podemos encontrar información más reciente sobre el nombre de las especies, mediante el módulo de “Maestros”, pinchando la opción de Especies (Figura 3.1.)

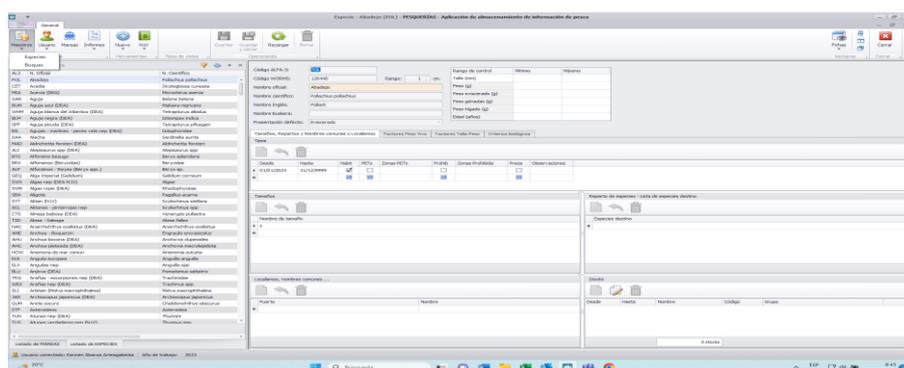


Figura 3.1. Maestros/Especies

3.3.2. Datos de POSA

La información se recoge en las instalaciones de POSA cada 6 meses aprox. mediante un pendrive y se guarda en el disco común <\\dok\nas\P04\O-SUK\GPSDatos\3 SeqPes\POSA..>

Esta información viene presentada por mes/barco (Figura 3.1.), y el contenido/información de cada barco se introduce de la misma manera que las hojas obtenidas de la OPPAO, pero sin

introducir el “Tamaño”, pero introduciendo la palabra POSA en el Origen de los datos, para hacer referencia de dónde se ha recibido la información. (Figura 3.2.)

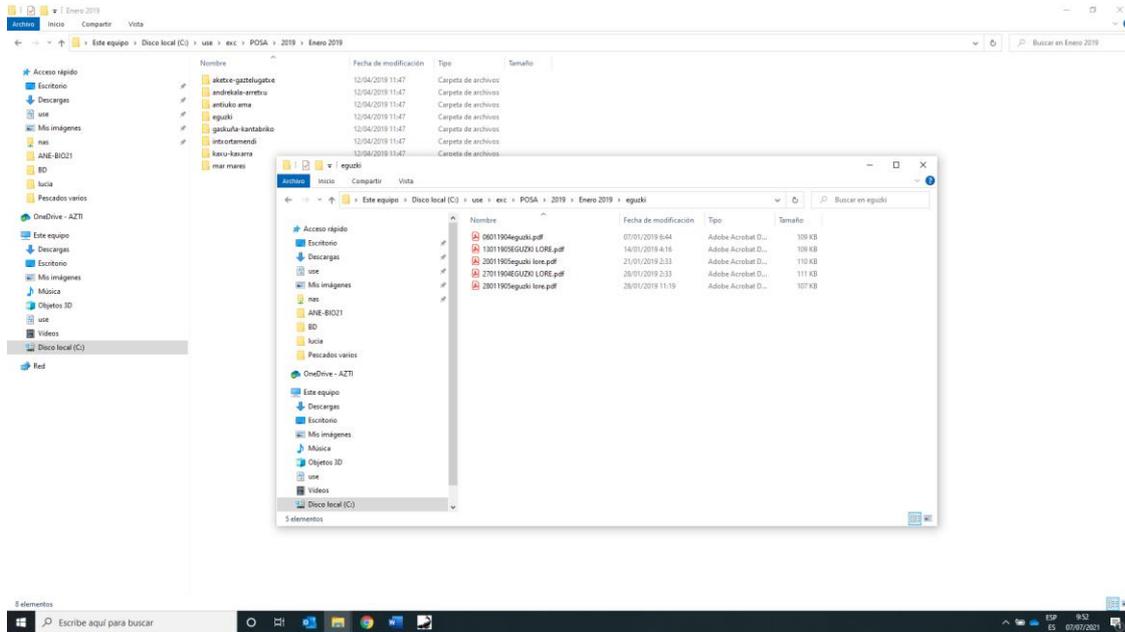


Figura 3.2. Formato de datos recibidos de POSA

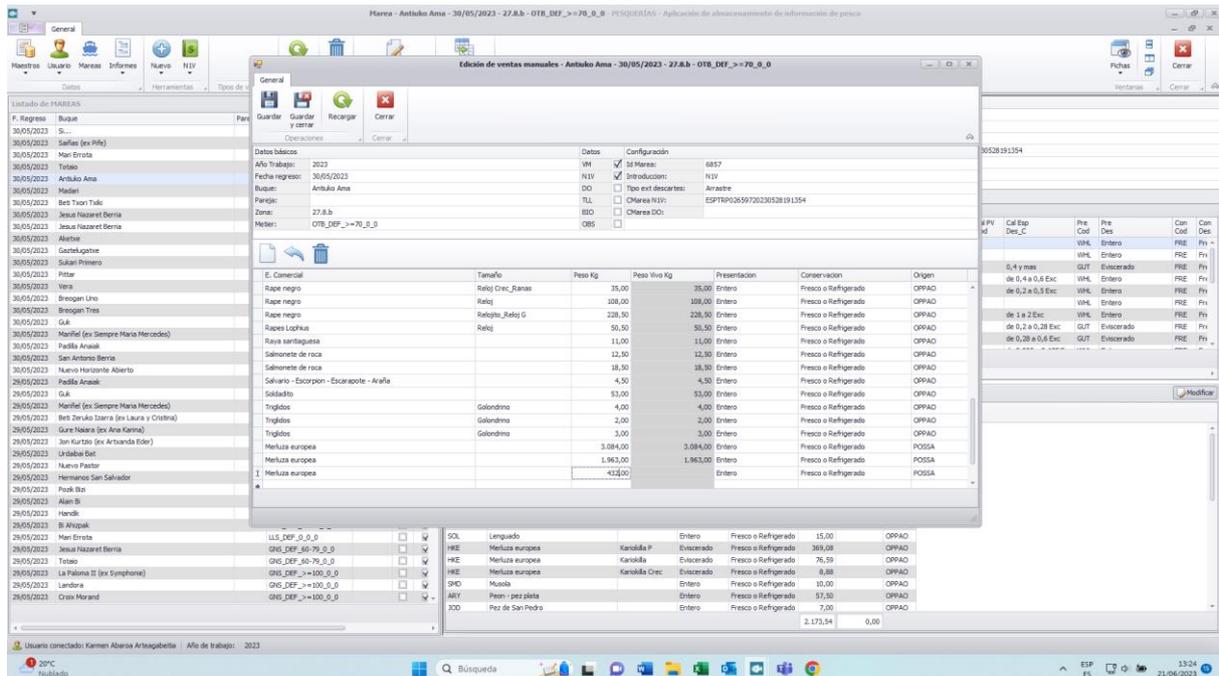


Figura 3.3. Imagen de datos/tamaños introducidos para POSA

3.4. Introducción de Hojas de Tallas

Abrimos la base de datos ADB procedemos de la misma manera que en “Ventas” para localizar la marea y seleccionamos la opción “Tallas” (Figura 4) y pulsamos el botón “Modificar”

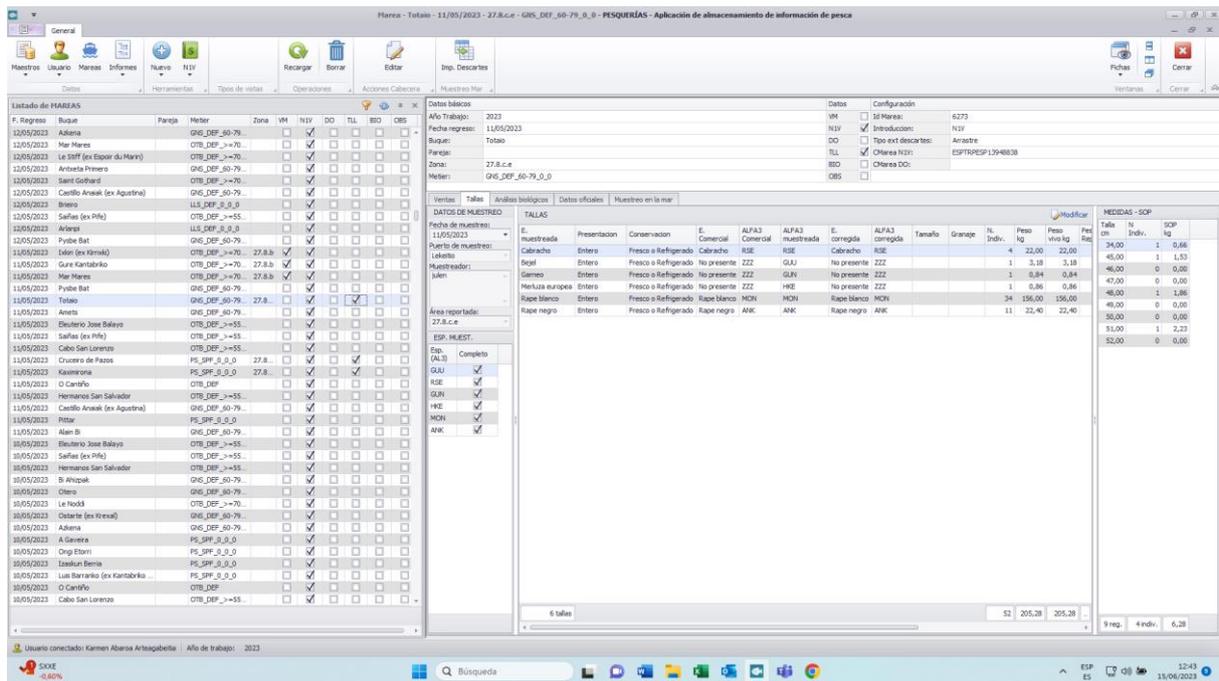


Figura 4. Introducción de Tallas

A la hora de introducir las tallas nos fijaremos en el área dónde se ha realizado la pesca (División) que el/la muestreador/a nos indica en la parte superior del impreso, si no coincide con el asignado previamente en la base de datos, lo modificamos (Figura 5). Para meter el muestreo de tallas, siempre tiene que haber un área asignada en la cabecera. También se revisa el metier asignado en la BD y se modifica si no coincide con la información del muestreador.

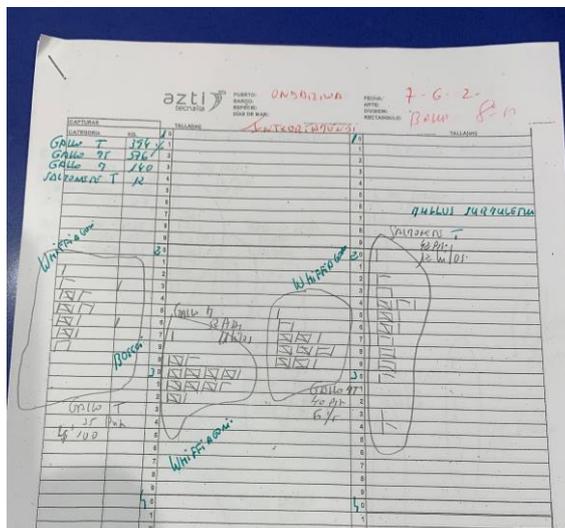


Figura 5. Copia Hoja de Tallas

Una vez abierta la marea que nos interesa, es necesario introducir la especie de muestreo (la que aparece con nombre científico en el estadillo), tamaño (si aparece), número de individuos tallados por centímetro y kilos. Se mete tanto el peso de la muestra tallada, así como el del total de la especie descargada para ese tamaño

En la parte izquierda de la ventana de tallas (Fig 6), se introducen los datos de fecha de muestreo, la zona reportada por el muestreador, el nombre del muestreador (iniciales) y el nombre de la persona que introduce los datos (iniciales). Esta sección incluye una tabla en la que se crea una línea por cada especie muestreada, que por defecto se marca como "muestreo completo". Si el muestreador nos indica que no ha podido completar el muestreo de todas las categorías de tamaño de una especie determinada, consideramos que el muestreo es incompleto y quitamos la marca de "muestreo completo" para esa especie.

En esta tabla, tenemos también un campo para observaciones por especie. Las observaciones se pueden utilizar en aquellas mareas de pequeños pelágicos en el que el muestreador indica que en la misma marea, cada especie se ha capturado en un área diferente (8c/8b). En estos casos, elegimos una de las dos áreas como área de cabecera y área de muestreo, y anotamos para la otra especie el área reportada dentro del campo para observaciones.

3.4.1. Grupos de reparto

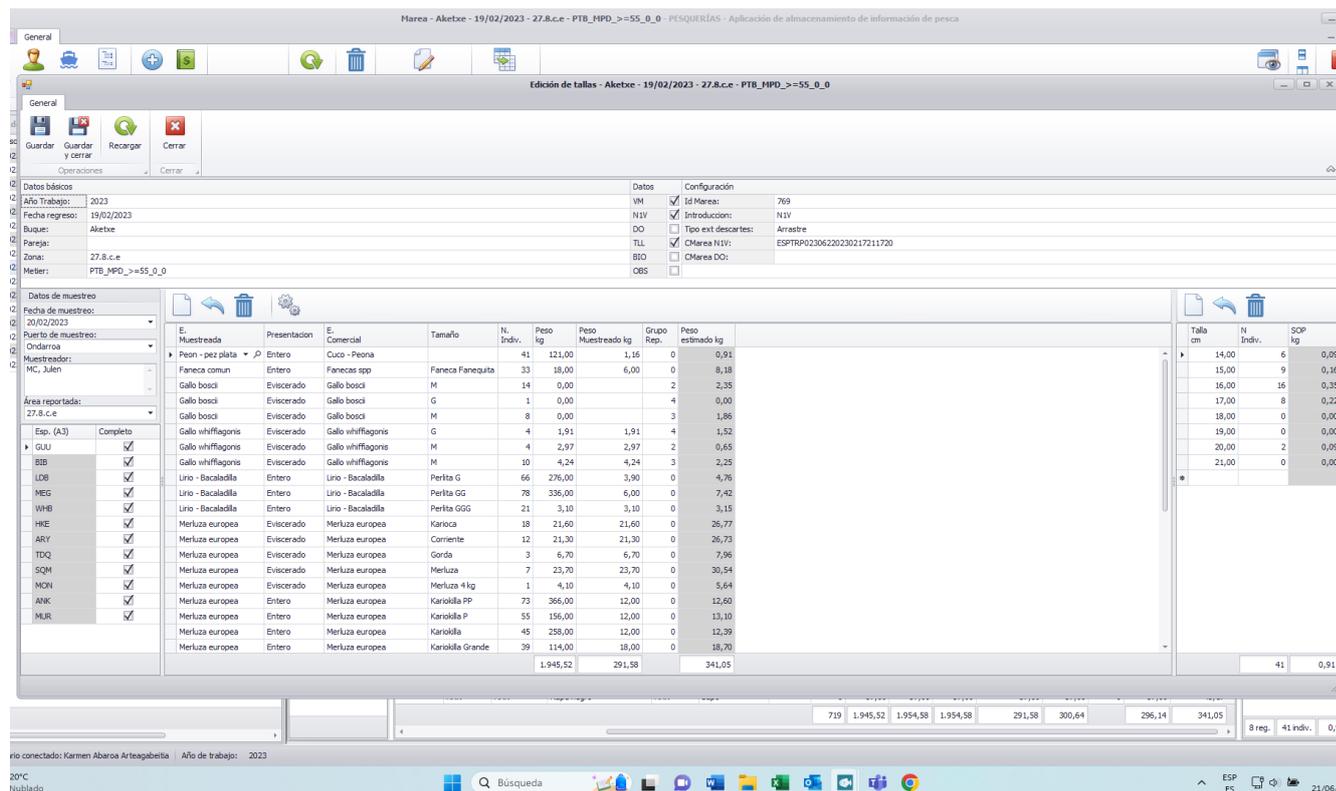
Cuando tengamos un nombre de especie comercial (por ej. Gallos) y el/la muestreador/a nos indica que dentro de una misma partida de kilos **hay dos** especies (por ej gallo wifi y gallo boscii), se repartirán los kilos entre las dos especies:

1. Se introducen las tallas de cada especie (wiffi, boscii)
2. Se asigna el total de los kilos a una de las especies, añadiéndole un cero a la segunda.
3. Se le asigna el mismo **grupo de reparto a las dos especies**
4. Se pulsa al botón de repartir para que los kilos queden proporcionalmente repartidos.

Cuando tengamos una especie con la que no es necesario hacer ninguna repartición, no se incluirá ningún número de reparto, se mantendrá como cero

En el caso que sea necesario utilizar el número de reparto para varias especies, utilizaremos números consecutivos. Por ejemplo, gallo whiffiagonis 1 y gallo boscii 1. En el caso de que no esté utilizado para otra especie, y si no se le asignará un número correlativo. (Figura 6)

Si en el nombre comercial nos indica ya el nombre de la especie en vez del grupo (por ejemplo rape negro), no es necesario hacer el reparto.



E. Muestreada	Presentación	E. Comercial	Tamaño	N. Indiv.	Peso kg	Peso Muestreado kg	Grupo Rep.	Peso estimado kg	Tallo cm	N. Indiv.	SCP kg
Peon - pez plata	Entero	Cuco - Peona		41	121,00	1,16	0	0,91	14,00	6	0,09
Fanecca comun	Entero	Fanecca spp	Fanecca Fanequita	33	18,00	6,00	0	6,18	15,00	9	0,16
Gallo boscii	Eviscerado	Gallo boscii	M	14	0,00		2	2,35	16,00	16	0,35
Gallo boscii	Eviscerado	Gallo boscii	G	1	0,00		4	0,00	17,00	8	0,22
Gallo boscii	Eviscerado	Gallo boscii	M	8	0,00		3	1,86	18,00	0	0,00
Gallo whiffiagonis	Eviscerado	Gallo whiffiagonis	G	4	1,91	1,91	4	1,52	19,00	0	0,00
Gallo whiffiagonis	Eviscerado	Gallo whiffiagonis	M	4	2,97	2,97	2	0,65	20,00	2	0,09
Gallo whiffiagonis	Eviscerado	Gallo whiffiagonis	M	10	4,24	4,24	3	2,25	21,00	0	0,00
Lirio - Bacaladilla	Entero	Lirio - Bacaladilla	Perlita G	66	276,00	3,90	0	4,76			
Lirio - Bacaladilla	Entero	Lirio - Bacaladilla	Perlita GG	78	336,00	6,00	0	7,42			
Lirio - Bacaladilla	Entero	Lirio - Bacaladilla	Perlita GGG	21	3,10	3,10	0	3,15			
Merluza europea	Eviscerado	Merluza europea	Karioca	18	21,60	21,60	0	26,77			
Merluza europea	Eviscerado	Merluza europea	Corriente	12	21,30	21,30	0	26,73			
Merluza europea	Eviscerado	Merluza europea	Gorda	3	6,70	6,70	0	7,96			
Merluza europea	Eviscerado	Merluza europea	Merluza	7	23,70	23,70	0	30,54			
Merluza europea	Eviscerado	Merluza europea	Merluza 4 kg	1	4,10	4,10	0	5,64			
Merluza europea	Entero	Merluza europea	Karioida PP	73	365,00	12,00	0	12,60			
Merluza europea	Entero	Merluza europea	Karioida P	55	156,00	12,00	0	13,10			
Merluza europea	Entero	Merluza europea	Karioida	45	258,00	12,00	0	12,39			
Merluza europea	Entero	Merluza europea	Karioida Grande	39	114,00	18,00	0	18,70			
					1.945,52	291,58		341,05		41	0,91

Figura 6. Introducción de números de grupos de reparto

3.4.2. Especie comercial y especie de muestreo

A la hora de introducir las tallas veremos que tenemos dos tipos de columnas, una que indica la especie muestreada y otra que indica la especie comercial. (Figura 7)

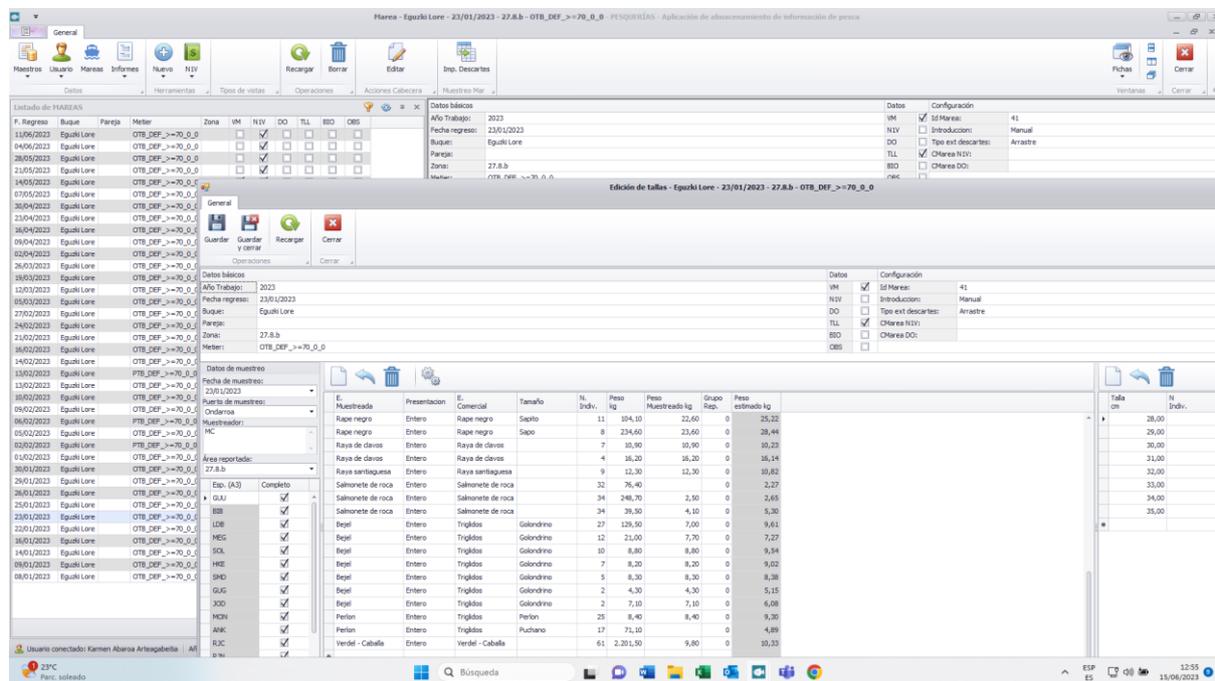


Figura 7. Especie comercial y especie de muestreo

El objetivo de este campo es poder relacionar la especie que registrada en la pestaña de Ventas Manuales (que viene de las hojas de la OPPAO para la flota de arrastre de Ondarroa), y de las Notas de Primera Venta (para el resto), con la especie identificada por el/la muestreador/a.

La especie muestreada es la que el/la muestreador/a nos indica con nombre científico. El tamaño muestreado es en general desconocido, salvo para merluza, rapes y gallos de altura, en los que podemos conservar el tamaño que nos viene en las hojas de la OPPAO.

Puede ocurrir que la información obtenida del muestreo sea diferente a la recibida en las Ventas Manuales de la OPPAO, o en las Notas de primera Venta. En estos casos, no cambiamos la información de la pestaña de Ventas Manuales

Veamos algunos ejemplos:

- a) Especie de reparto (Tabla 1)

Tabla 1. Asignación de especie comercial y especie de muestreo en Tallas cuando tenemos una especie de reparto.

Fuente	Especie Comercial	Tamaño Comercial	Especie Muestreo	Tamaño Muestreo
OPPAO	Gallos	M	:	
Ventas	Gallos, Oillarra	M	:	
Tallas	Gallos, Oillarra	M	Gallo whiffi (<i>Lepidorhombus wehiffagonis</i>)	Gallo whiffi M
	Gallos, Oillarra	M	Gallo boscii (<i>Lepidorhombus boscii</i>)	Gallo boscii M

- b) En el caso de las ventas de la OPPAO, hacemos algunas conversiones a la hora de meter los datos en Ventas. Estos cambios están en un Excel de referencia [Cuadro especies para nueva base de datos](#), y se reflejan en la pestaña de tallas según el ejemplo de la (Tabla 2)

Tabla 2. Asignación de especie comercial y especie de muestreo en Tallas cuando tenemos una Hoja de Venta de la OPPAO.

Fuente	Especie Comercial	Tamaño Comercial	Especie Muestreo	Tamaño Muestreo
OPPAO	Perlón	:	:	
Ventas	Tríglidos	Perlón	:	
Tallas	Tríglidos	Perlón	Perlón (Eutriqla gumardus)	

c) Puede ocurrir que el nombre de la especie muestreada no coincida con la especie declarada en la Nota de Venta. Por ejemplo, en la anchoa descargada (y vendida como tal) vienen mezcladas anchoa y sardina, los cuales el/la muestreador/a han medido y pesado la muestra tallada separada para cada especie. En estos casos, utilizamos también los campos de especie comercial y especie de muestreo, para registrar el cambio y guardar la trazabilidad. (Figura 8)

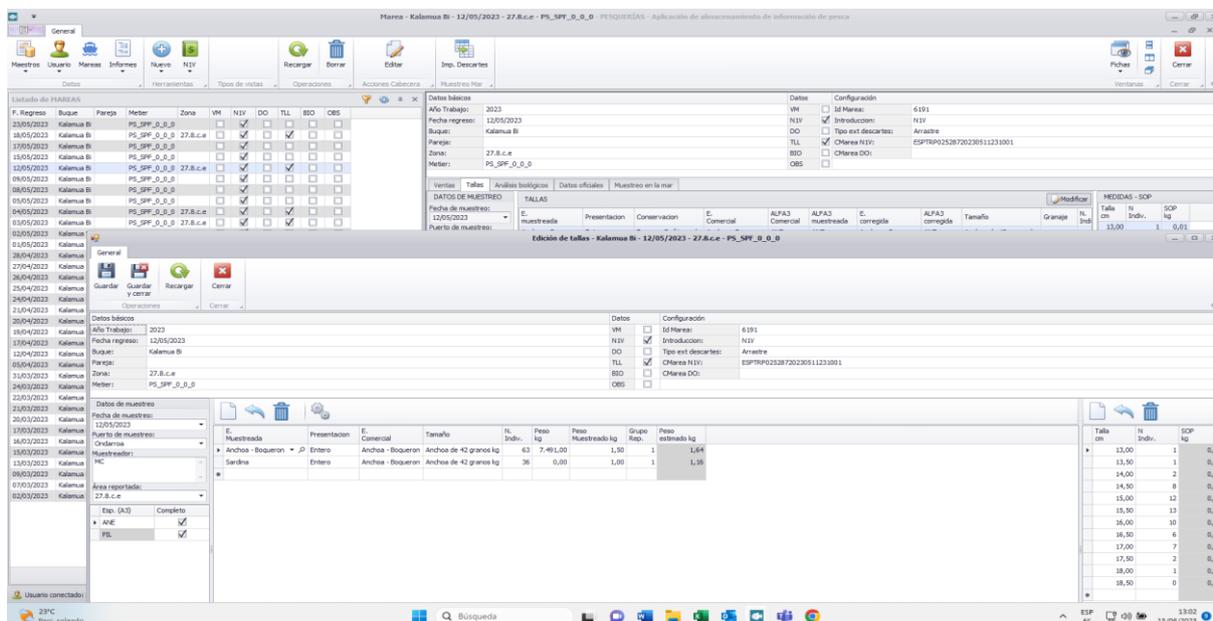


Figura 8. Ejemplo de dos especies mezcladas

Tabla 3. Asignación de especie comercial y especie de muestreo en Tallas cuando la especie muestreada no coincide con la especie declarada

Fuente	Especie Comercial	Tamaño Comercial	Especie Muestreo	Tamaño Muestreo
N1V	Anchoa	19-32 granos	:	:
Ventas	Anchoa	19-32 granos	:	:
Tallas	Anchoa	19-32 granos	Anchoa (Engraulis encrasicolus)	Desconocido
	Anchoa	19-32 granos	Sardina (Sardina pilchardus)	Desconocido

El pescado variado se interpreta como si fuera un grupo de especie más: la Especie Comercial sería Pescado Variado, y la Especie de Muestreo la identificada por el/la muestreador/a

Si la especie tallada por el/la muestreador/a no aparece en la hoja de la OPPAO (VM), ni en los datos importados (N1V), como nombre comercial se le asignará como especie "No presente" (Figura 9)

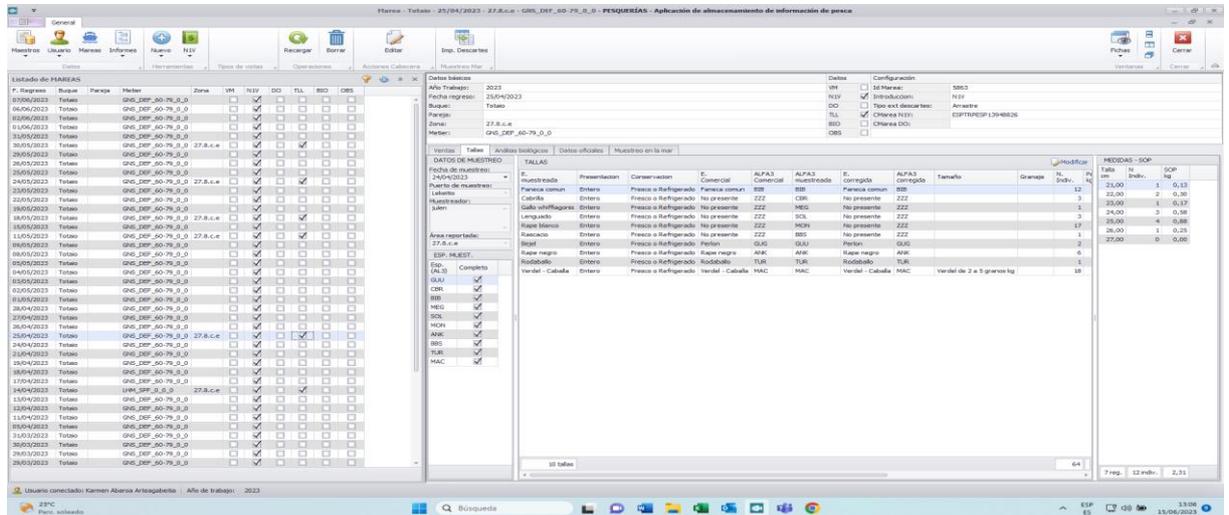


Figura 9. Asignación de especie comercial y especie de muestreo en tallas cuando la especie tallada no aparece e los datos importados

3.5. Introducción de Hojas de análisis biológicos.

Abriremos la base de datos ADB y una vez elegida la marea que nos interesa, elegimos la opción de “Análisis Biológicos”. Volvemos a pulsar Modificar. (Figura 10)

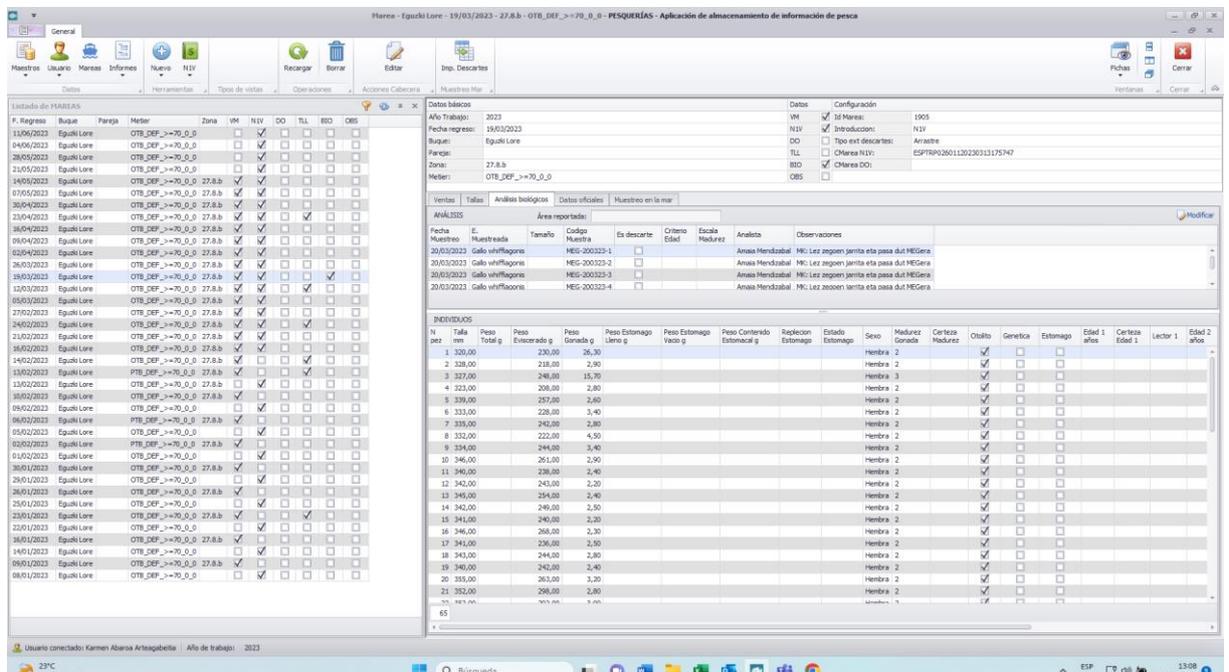


Figura 10. Introducción de análisis biológicos

Pulsando el botón modificar se nos abrirá una nueva ventana donde empezaremos a rellenar la información del muestreo biológico a diferentes niveles:

- A nivel de marea:
 - Área de pesca reportada por el muestreador

A nivel de muestra

 MEMBER OF BASQUE RESEARCH & TECHNOLOGY ALLIANCE	MANUAL DE INSTRUCCIONES DE TRABAJO DE INVESTIGACIÓN MARINA	Copia controlada nº: Código: 00 Revisión nº: 1 Fecha: Julio 2023
	GUIA PARA INTRODUCCIÓN DE DATOS DE PESQUERIAS - ADB	Página 14 de 16

- Fecha de análisis: El día en el que se procesó la muestra
- Especie: La especie que se haya procesado
- Nº Muestra: El código que se le asigne. (ESPECIE-FECHA DE VENTA-Nº MUESTRA)
Ejem: HKE-050321-1
- Estado: Si estaba congelado o fresco
- Criterio Edad: se rellena automáticamente para el año para las especies que tienen un criterio de edad definido
- Escala de Madurez: se rellena automáticamente para el año para las especies que tienen una escala de madurez definida
- Analista: nombre del analista que realiza el biológico

Una vez rellenada esta cabecera empezaremos a meter los datos en la parte inferior de la pantalla a nivel de individuo medido. Aquí se meterá:

- N Pez: Por orden correlativo
- Talla: Medida en mm
- Peso Total: Peso entero del individuo en g.
- Peso Eviscerado: Peso del individuo sin vísceras en g.
- Peso Gónada: Peso de las gónadas en g.
- Peso Estómago Lleno: En g.
- Peso Estómago Vacío: En g.
- Peso Contenido Estomacal: En g.
- Repleción Estomago: Vacío, Lleno y contenido (con los correspondientes pesos)
- Estado del Estomago: Evaginado, Digerido, ...
- Sexo: Macho/Hembra/Indeterminado
- Madurez Gónada: Número según escala por especie
- Certeza de Madurez: cómo de fácil o difícil ha sido asignar la madurez
- Otolito: Tip si los hemos recogido
- Genética: Tip si los hemos recogido
- Estomago: Tip si los hemos recogido
- Edad 1: Lector con más experiencia
- Edad 2: Lector con menos experiencia
- Edad Final: Acuerdo entre edades,
- Certeza edad: cómo de fácil o difícil ha sido asignar la edad
- Analista: nombre del analista que introduce los datos
(Figura 11.1).



MEMBER OF
BASQUE RESEARCH
& TECHNOLOGY ALLIANCE

MANUAL DE INSTRUCCIONES DE TRABAJO DE INVESTIGACIÓN MARINA

Copia controlada nº:

Código: 00

Revisión nº: 1

Fecha: Julio 2023

GUIA PARA INTRODUCCIÓN DE DATOS DE PESQUERIAS - ADB

Página 15 de 16

The screenshot shows a software window titled 'Edición de análisis biológicos - Ezkuzki Lore - 19/03/2023 - 27.A.B - OTR_DEF_>=70_0_0'. It features a sidebar with navigation options like 'Guardar y centrar', 'Recargar', and 'Centrar'. The main area contains a table with columns for 'Fecha', 'Muestra', 'Estado', 'Escala muestra', 'Criterio edad', 'Analista', and 'Observaciones'. Below this is a larger table with columns for 'N', 'Talla', 'Peso', 'Peso Estomago', 'Peso Estomago haco', 'Peso Contenido Estomago', 'Repligon Estomago', 'Estado Estomago', 'Sexo', 'Madurez Gonada', 'Centra Madurez', 'Ovulo', 'Genetica', 'Estomago', 'Edad 1', 'Centra Edad 1', 'Lector 1', 'Edad 2', 'Centra Edad 2', 'Lector 2', 'Edad Final', 'Centra Edad Final', and 'Observaciones'. The bottom of the window shows a status bar with 'Usuario conectado: Karmen Abaera Artaegabeta | Año de trabajo: 2023' and system icons.

Figura 11.1. Introducción de análisis biológicos

The image shows a handwritten biological analysis sheet titled 'BIOLOGI-ANALISIKO HORRIA HOJA PARA EL ANALISIS BIOLOGICO'. It includes a header with 'azti (tecnalia)' and 'HOJASBIO 50 doble cara xis/H_ana_bio'. The sheet is divided into several sections: 'ESPECIE' (HERLUZA - HULGR), 'ITSASOKO AREA' (8C), 'LEHORRATZE DATA' (05/06/2023), 'LINTZA' (ARETXE-GARZELUGATZ), 'ARRANTZA METODOA' (G.A.V), 'PORTUAN / ITSASOAN' (ONDARROA), and 'HERRIA' (X). It also contains a table with columns for 'ARRAIN PEZ', 'LUZERRA TALLA', 'PISU TOTAL', 'ERR.G.PISU PESO EYISC.', 'SEXU SEXO', 'HELD.S.E. E.MAD.S.', 'GONAD.P. P.GONADAS', 'URDAIL B. ESTOM. L.', 'URDAIL U. ESTOM. V.', 'CONTENIDO (g)', and 'BEHAKETAK OBSERVACIONES'. The table contains 20 rows of data for individual fish, with values for weight, sex, maturity, and stomach content.

Figura 11.2. Copia de Hoja de análisis biológicos

Los datos se meterán por línea, y después de rellenar cada línea le daremos al botón "agregar." Cuando terminemos de meter todas las líneas le daremos al botón de "Guardar y salir". (Figura 12)



MEMBER OF
BASQUE RESEARCH
& TECHNOLOGY ALLIANCE

MANUAL DE INSTRUCCIONES DE
TRABAJO DE INVESTIGACIÓN MARINA

Copia controlada nº:

Código: 00

Revisión nº: 1

Fecha: Julio 2023

GUIA PARA INTRODUCCIÓN DE DATOS
DE PESQUERIAS - ADB

Página 16 de 16

Figura 12. Introducción de análisis biológicos

NOTA: Es conveniente darle al botón de “Guardar”, cada 10 líneas aprox. para asegurarnos de no perder los datos, si hubiese algún fallo de conexión.

4. REGISTROS ASOCIADOS

REGISTRO	ARCHIVO		
	TIEMPO	LUGAR	RESPONSABLE
Hojas de Venta		Despacho de analistas/Archivo	Analistas
Hojas de Tallas		Despacho de analistas/Archivo	Analistas
Hojas de análisis biológicos		Despacho de analistas/Archivo	Analistas
Cualquier impreso que derive de otro proyecto/análisis		Despacho de analistas/Archivo	Analistas